

Erstellen von Sprachdateien

Sprache: Deutsch · English

Erstellen von Sprachdateien

Mehrsprachige Reports/Formulare – ResourceBundle in Jaspersoft Studio anlegen und per `$R{}` einbinden.

HOW-TO

ANWENDUNGSENTWICKLER

STAND: JUL 2026

GILT FÜR NUCLOS 4.2026.X

Auf dieser Seite

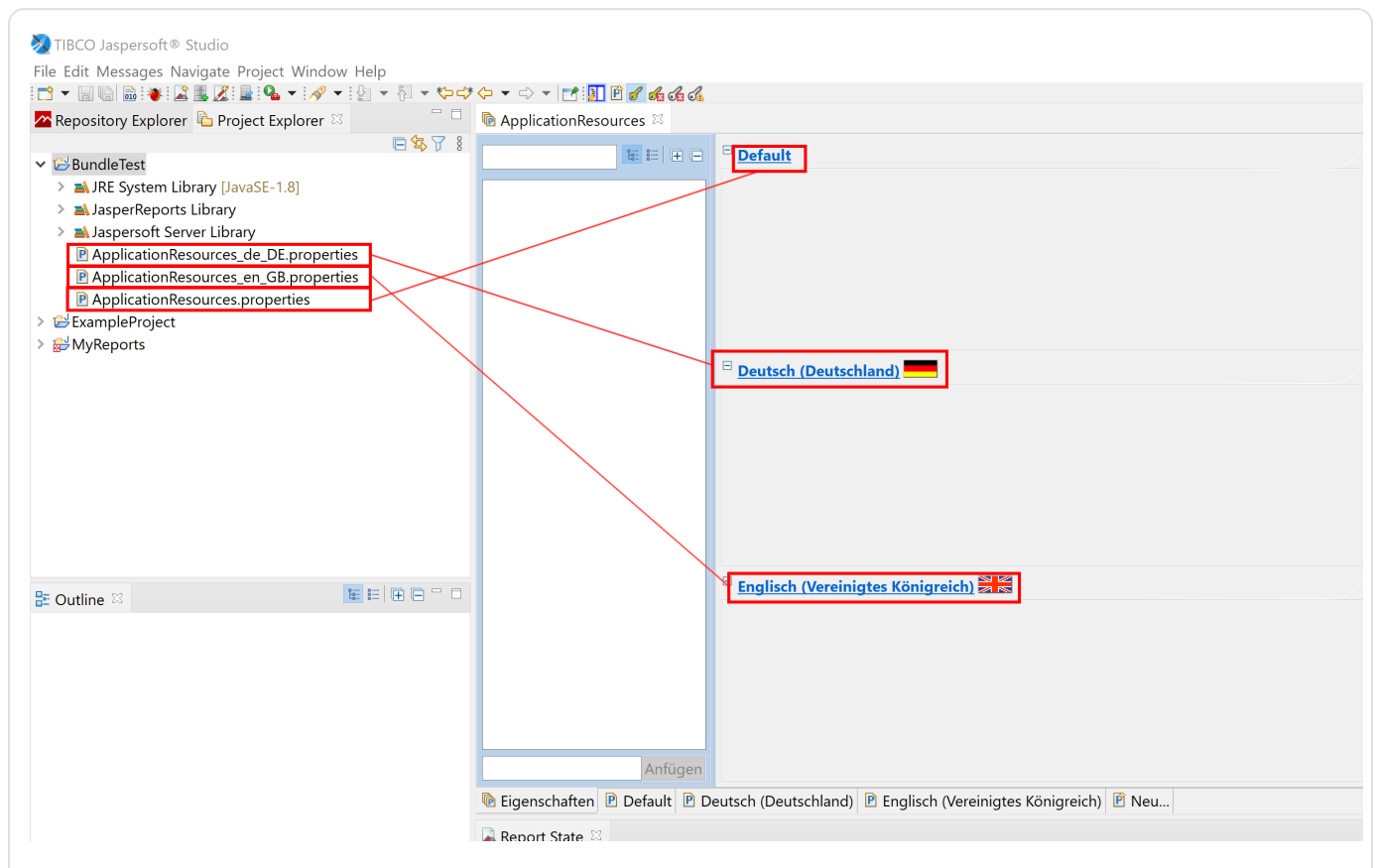
- [Was ist eine Sprachdatei?](#)
- [ResourceBundle in Jaspersoft Studio anlegen](#)
- [Einbinden in die Formularvorlage](#)
- [Verwandte Seiten](#)

Was ist eine Sprachdatei?

Eine **Property-Datei** (.properties) ist eine einfache Textdatei, die JasperReports über den **ResourceBundle**-Mechanismus nutzt. Am einfachsten legst du sie in **Jaspersoft Studio** an.

ResourceBundle in Jaspersoft Studio anlegen

1. Rechtsklick auf ein Projekt *New Other*.
2. *Messages Editor ResourceBundle* wählen, *Next*.
3. Ordner und **Basisnamen** festlegen, gewünschte Sprachen hinzufügen, *Finish*.
4. Je Sprache entsteht eine .properties-Datei (Basisname + Ländercode).
5. Schlüssel per Rechtsklick *Anfügen...* anlegen und je Sprache Werte eingeben.



Einbinden in die Formularvorlage

Im Formular werden übersetzbare Stellen als **Textfelder mit Schlüssel** definiert:

```
anfrage.thema = Anfrage      # in Bundle_de.properties
${anfrage.thema}           # im Formular
```



Wichtig

Trage in der Formular-Eigenschaft den **Basisnamen ohne .properties** ein (z.B. Bundle). Der Java-ResourceBundle-Mechanismus wählt anhand der Locale automatisch Bundle_de, Bundle_en usw. **Diese Einstellung muss auch für alle Unterformulare gesetzt werden!**

Das Formular wird über **Konfiguration Report Formular o. Report** geladen. Für eine andere Sprache lässt sich der Datensatz klonen und mit der anderen Sprache versehen. Weitere Regionalschemata können jederzeit ergänzt werden.

Verwandte Seiten



Lokalisierung

Übersicht.

[Öffnen](#)



Formulare mit Jaspersoft Studio erstellen

Formulare.

[Öffnen](#)